**СИЛЛАБУС**

**2020-2021 оқу жылының көктемгі семестрі**

**«5В020700 – Аударма ісі»** **білім беру бағдарламасы**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Пәннің коды** | **Пәннің атауы** | **Студенттің өзіндік жұмысы (СӨЖ)** | **Сағат саны** | | | | | **Кредит саны** | **Студенттің оқытушы басшылығымен өзіндік жұмысы (СОӨЖ)** |
| **Дәрістер (Д)** | **Практ. сабақтар (ПС)** | | **Зерт. сабақтар (ЗС)** | |
| **BIYa 3215** | **Базалық шет тілі С2** | 56 | - | 45 | | - | | 2 | 4 |
| **Курс туралы академиялық ақпарат** | | | | | | | | | |
| **Оқытудың түрі** | **Курстың типі/сипаты** | **Дәріс түрлері** | | | **Практикалық сабақтардың түрлері** | | **СӨЖ саны** | | **Қорытынды бақылау түрі** |
| Онлайн | Базалық  Практикалық |  | | | Типтік тапсырмалар, жағдаяттық тапсырмалар, ойындар, топтық жұмыс | | 6 | | Жазбаша- дәстүрлі емтихан. Универ жүйесі |
| **Дәріскер** | Қатбаева Гульмира Кожахметовна | | | | | |  | | |
| **e-mail** | [gulmira.katbaeva@gmail.com](mailto:gulmira.katbaeva@gmail.com) | | | | | |
| **Телефондары** | 87714507836 | | | | | |

|  |
| --- |
| **Курстың академиялық презентациясы** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Пәннің мақсаты** | **Оқытудың күтілетін нәтижелері (ОН)** | **ОН қол жеткізу индикаторлары (ЖИ)**  (әрбір ОН-ге кемінде 2 индикатор) |
| Студенттерде тілдің коммуникативтік дағдылары мен тілді игеру қабілеттерін қалыптастыру | **ОН 1** Оқитын шет тілінің заңдылықтары негізінде тілдің фонетикалық, грамматикалық, лексикалық құрылымдарын түсіну. | **ЖИ 1.1** Оқитын шет тілінің негізгі грамматикалық, лексикалық ұғымдар мен категорияларын сипаттау;  **ЖИ 1.2** Оқитын шет тілін тыңдай отырып, қабылдау;  **ЖИ 1.3** Оқитын тілдегі түрлі мәтін түрлерін мазмұндау. |
| **ОН 2** Оқитын шет тілінің заңдылықтарын сақтай отырып, ақпаратты түсіндіру. | **ЖИ 2.1** Белгілі бір тақырып бойынша сөздер,сөз тіркестері мен фразеологиялық оралымдарды пайдалана отырып, диалог, монолог құрастыру;  **ЖИ 2.2** Құбылысты, жағдайды шет тілінде сипаттау;  **ЖИ 2.3** Электронды сөздіктерді қолдана отырып, сөздер мен сөйлемдерді аудару. |
| **ОН 3** Оқитын шет тілінің ауызша және жазбаша қарым-қатынасы негізінде игерген білімдерін нақты жағдаятта қолдану. | **ЖИ 3.1** Өз ойын шет тілінде ауызша және жазбаша дұрыс және дәлелді түрде тұжырымдау;  **ЖИ 3.2** Оқитын шет тілі елі мен өз елінің географиялық жағдайы, салт дәстүрі, мәдени ерекшеліктері бойынша ұқсастықтар мен айырмашылықтарын анықтау;  **ЖИ 3.3** Оқитын шет тілі мен ана тілінің фонетикалық, грамматикалық, лексикалық ұқсастықтары мен айырмашылықтарын талдау және ажырату. |
| **ОН 4** Оқитын шет тіліндегі ғылыми және анықтамалық әдебиетті пайдалана отырып, өз түсінігін қалыптастыру. | **ЖИ 4.1** Оқыған материалды талдау;  **ЖИ 4.2** Материалдарды жинау және саралау;  **ЖИ 4.3** Мәтіннің грамматикалық құрылысын талдау. |
| **ОН 5** Оқитын шет тіліндегі ақпараттар негізінде, оқу зерттеу жобаларын ұйымдастыру. | **ЖИ 5.1** Оқитын шет тілінде белгілі бір тақырыпта пікірталас жүргізу, көпшілікке сөйлеу, дәлелдеу.  **ЖИ 5.2** Оқитын шет тілінде топтық талқылау:  **ЖИ 5.3** Оқитын шет тілінде белгілі бір тақырыпта эссе жазу;  **ЖИ 5.3** Қазіргі заманғы әдістемелер мен технологияларды, ақпараттық және мультимедиялық құралдарды қолданып, презентация әзірлеу. |
| **Пререквизиттер** | Базалық шет тілі (BIYa1203) | |
| **Постреквизиттер** | Кәсіби шет тілі | |
| **Әдебиет және ресурстар** | **Негізгі:**   1. 新使用汉语课本-3。北京语言大学出版社。2014年 2. В.Ф.Щичко. Практическая грамматика современного китайского языка. Восточная книга 2018-208 с. 3. С.В.Шарко. Практический курс грамматики китайского языка. Нобель Пресс, 2019-218 с. 4. 常用汉语部首。华语教学出版社。2017年 5. Т.Л.Гурулева, К.Цюй. Практический курс речевого общения на китайском языке.Учебник. Восточная книга 2018-448 с. 6. С.Ли. Курс китайского языка “BOYAChinese”. Базовый уровень. Каро, 2018-336с   **Қосымша:**   1. М.Г.Фролова, М.В. Румянцева. Пособие по переводу на закрепление и повторение грамматики. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2018-128с. 2. Е.М. Сорокина, И.А. Мощенко, А.А.Острогская. Грамматика китайского языка в таблицах. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2018-160 с. 3. А.П. Кошкин. Элементарная грамматика китайского языка. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2016- 480 с 4. A practical Chinese grammar for foreigners. Sinolingua, Beijing. 2015   **Интернет-ресурстар:**   1. <https://bkrs.info/> 2. <https://zhonga.ru/> 3. <https://zhongwen.com> 4. <https://shufazidian.com/s.php> | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Университеттік моральдық-этикалық құндылықтар шеңберіндегі курстың академиялық саясаты** | **Академиялық тәртіп ережелері:**  Барлық білім алушылар ЖООК-қа тіркелу қажет. Онлайн курс модульдерін өту мерзімі пәнді оқыту кестесіне сәйкес мүлтіксіз сақталуы тиіс.  **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Дедлайндарды сақтамау баллдардың жоғалуына әкеледі! Әрбір тапсырманың дедлайны оқу курсының мазмұнын жүзеге асыру күнтізбесінде (кестесінде), сондай-ақ ЖООК-та көрсетілген.  **Академиялық құндылықтар:**  - Практикалық / зертханалық сабақтар, СӨЖ өзіндік, шығармашылық сипатта болуы керек.  - Бақылаудың барлық кезеңінде плагиатқа, жалған ақпаратқа, көшіруге тыйым салынады.  -Мүмкіндігі шектеулі студенттер [Ayzhan.k.s@gmail.com](mailto:Ayzhan.k.s@gmail.com).е-мекенжайы бойынша консультациялық көмек ала алады. |
| **Бағалау және аттестаттау саясаты** | **Критериалды бағалау:** дескрипторларға сәйкес оқыту нәтижелерін бағалау (аралық бақылау мен емтихандарда құзыреттіліктің қалыптасуын тексеру).  **Жиынтық бағалау:** аудиториядағы (вебинардағы) жұмыстың белсенділігін бағалау; орындалған тапсырманы бағалау. |

**ОҚУ КУРСЫНЫҢ МАЗМҰНЫН ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ КҮНТІЗБЕСІ (кестесі)**

**Қысқартулар: Д - дәріс, ПС- практикалық сабақ, СӨЖ- студенттің өзіндік жұмысы, СОӨЖ- студенттің оқытушымен өзіндік жұмысы, АБ - аралық бақылау, ТТ - типтік тапсырмалар, ЖТ- жеке тапсырмалар**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Апта / модуль | Тақырып атауы | ОН | ЖИ | Сағат саны | Ең жоғары балл | Білімді бағалау формасы | Сабақты өткізу түрі / платформа |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Модуль 1** **中国和哈萨克斯坦的地理位置** | | | | | | |  |
| 1 | **ПС 1** 第三十一课。中国人叫他‘母亲河’生词 | ОН 2 | ЖИ 2.1. | 3 | 10 | ТТ1 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
| 2 | **ПС 2 课文。 语法：概数。兼语句。只要。。。就。。。** | ОН 1 | ЖИ 1.1 | 3 | 10 | ТТ 2 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 2 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
| 3 | **ПС 3练习与运用。**阅读和复述。第三十二课的生词。 | ОН 2 | ЖИ 2.3 | 3 | 10 | ТТ 3 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
| 3 | **СОӨЖ 1. СӨЖ 1 орындау бойынша кеңес беру** |  |  |  |  |  |  |
| 3 | **СӨЖ 1.** 哈萨克斯坦的地位置 | ОН 4 | ЖИ 4.3 |  | 25 | ЖТ 1 | Zoom да вебинар/ Универде тапсырма |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 3, ЖТ 1 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
| **Модуль II 猜测、模糊表达、解释** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| 4 | **ПС 4 第三十二课。 课文。这样的问题现在不能问了。** | ОН 1 | ЖИ 1.1  ЖИ 1.2 | 3 | 10 | ТТ 4 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 4, тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
| 5 | **ПС 5** 注释。练习与运用。  语法复习： 结构助词：的、地、得  “把”字句小结 | ОН 3 | ЖИ 3.1 | 3 | 10 | ТТ 5 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
| 5 | **СОӨЖ 2. СӨЖ 2 орындау бойынша кеңес беру** |  |  |  |  |  | Zoom да вебинар |
| 5 | **СӨЖ 2 中国人的礼仪** | ОН 4 | ЖИ 4.2 |  | 25 | ЖТ 2 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
| 5 | **АБ 1** |  |  |  | 100 |  |  |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 5, ЖТ 2 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
|  | **Модуль IIІ 保护环境** | | | | | | |
| 6 | **ПС 6 第三十三课。生词。课文 “保护环境就是保护我们自己”** | ОН 1 | ЖИ 1.1  ЖИ 1.2 | 3 | 10 | ТТ 6 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 6 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
| 7 | **ПС 7 注释。练习与运用：表示可能。表示担心。引起话题**  **阅读和复述** | ОН 3 | ЖИ 3.1  ЖИ 3.3 | 3 | 10 | ТТ 7 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 7 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
| 8 | **ПС 8 语法：可能补语。“出来”的引用发。名词、量词 和上述量词短语的重叠。即。。。，又。。。** | ОН 4 | ЖИ 4.1  ЖИ 4.2 | 3 | 10 | ТТ 8 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
| 8 | **СОӨЖ 3. СӨЖ 3 орындау бойынша кеңес беру** |  |  |  |  |  | Zoom |
| 8 | **СӨЖ 3** “我们怎么能保护环境” | ОН 5 | ЖИ 5.1  ЖИ 5.2 |  | 25 | ЖТ 3 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 8, ЖТ 3 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
|  | **Модуль IV 中国传说** | | | | | | |
| 9 | **ПС 9** 第三十四课。生词。课文：神女峰的传说 | ОН 1 | ЖИ 1.1  ЖИ 1.2 | 3 | 10 | ТТ 9 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 9 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
| 10 | **ПС 10 练习与运用：补充索命。表示强调。**  **语法： 主谓谓语句。疑问代词表示虚指。 “着”，“住”结果补语** | ОН 1 | ЖИ 2.1  ЖИ 2.2 | 3 | 10 | ТТ 10 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
| 10 | **СОӨЖ 4. СӨЖ 4 орындау бойынша кеңес беру** |  |  |  |  |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 10 | **СӨЖ 4**  哈萨克传说 | ОН | ЖИ  ЖИ |  | 25 | ЖТ 4 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 10, ЖТ 4 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
| 10 | **МТ (Midterm Exam)** | ОН | ЖИ  ЖИ |  | 100 |  |  |
|  | **Модуль V 责备和质问，拒接，解释** | | | | | | |
| 11 | **ПС 11 第三十五课。生词。课文：汽车我先开着** | ОН | ЖИ  ЖИ | 3 | 10 | ТТ 11 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 11 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
| 12 | **ПС 12 练习与运用：责备与疑问。拒绝。解释。**  **语法：疑问代词表示任指。分数，百分数，倍数** | ОН 3 | ЖИ 3.1  ЖИ 3.2 | 3 | 10 | ТТ 12 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
| 12 | **СОӨЖ 5. СӨЖ 5 орындау бойынша кеңес беру** |  |  |  |  |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 12 | **СӨЖ 5 孩子眼中的父母 （父母和你的关系）** | ОН 4 | ЖИ 4.1 |  | 25 | ЖТ 5 | MS Teams/Zoom да вебинар |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 12, ЖТ 5 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
|  | **Модуль VI 谈天气** | | | | | | |
| 13 | **ПС13** 第三十六课。生词。课文：北京热起来了。 | ОН 1 | ЖИ 1.1  ЖИ 1.2 | 3 | 10 | ТТ 13 | Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 13тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
| 14 | **ПС 14**  练习与运用：谈天气。提建议。表示可能。 | ОН 3 | ЖИ 3.1  ЖИ 3.2 | 3 | 10 | ТТ 14 | Zoom да вебинар/ Универде тапсырма |
| 14 | **СОӨЖ 6. СӨЖ 6 орындау бойынша кеңес беру** |  |  |  |  |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
| 14 | **СӨЖ 6**  “我家乡的天气” | ОН 4 | ЖИ 4.1 |  | 25 | ЖТ 6 | MS Teams/Zoom да вебинар |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 14 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
| 15 | **ПС 15** 阅读和复述。语法：可能补语。“起来”的用法。除了。。。以外 | ОН 4 | ЖИ 4.2 | 3 | 10 | ТТ 15 | Zoom да вебинар/ Универде тапсырма |
| 15 | **СОӨЖ 7 қорытынды бақылау бойынша кеңес беру** |  |  |  |  |  | MS Teams/Zoom да вебинар |
|  | **Сенбі 23.00 ТТ 15, ЖТ 6 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН** | | | | | | |
|  | **АБ2** |  |  |  | 100 |  |  |

[Қысқартулар: ӨТС – өзін-өзі тексеру үшін сұрақтар; ТТ – типтік тапсырмалар; ЖТ – жеке тапсырмалар; БЖ – бақылау жұмысы; АБ – аралық бақылау.

Ескертулер:

- Д және ПС өткізу түрі: MS Team/ZOOM-да вебинар (10-15 минутқа бейнематериалдардың презентациясы, содан кейін оны талқылау/пікірталас түрінде бекіту/есептерді шешу/...)

- БЖ өткізу түрі: вебинар (бітіргеннен кейін студенттер жұмыстың скриншотын топ басшысына тапсырады, топ басшысы оларды оқытушыға жібереді) / Moodle ҚОЖ-да тест.

- Курстың барлық материалдарын (Д, ӨТС, ТТ, ЖТ және т.б.) сілтемеден қараңыз (Әдебиет және ресурстар, 6-тармақты қараңыз).

- Әр дедлайннан кейін келесі аптаның тапсырмалары ашылады.

- БЖ-ға арналған тапсырмаларды оқытушы вебинардың басында береді.

Факультет деканы \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ы.М. Палтөре

Факультеттің әдістемелік

кеңес төрайымы \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ А. Т. Әбуова

Кафедра меңгерушісі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ф. Оразақынқызы

Дәріскер \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Г.К.Катбаева